

藝術總監李垂誼將聯同闊別香港的倫敦室樂團，包括音樂總監兼首席指揮華倫格連和精英團員，以及樂·誼獨奏家樂團的傑出本地演奏家攜手獻技。過百年歷史的倫敦室樂團除了是英國首個職業室樂團，也是國際上首屈一指的表演團體。歡迎一起探索橫跨巴洛克至二十世紀的精選弦樂作品，以及木材在我們奏樂時扮演的角色。

這個系列的靈感來自大館的古蹟環境，特別是受時光洗禮的樹木，正好呼應音樂家透過手中木製樂器奏出充滿感情、千變萬化的聲音。挺立多年的老樹飽經風霜，看盡時移事遷，有如穿透時空在耳邊迴盪的樂曲，仍然在大家身邊。另外，我們這次更委約中國書法家及水墨藝術家徐沛之，以樹木、古蹟場地和古典音樂為靈感創作。新畫作糅合古意和其個人美學特色，將獨家在是次四場音樂會上首展。

是時候一起歡迎頂級樂團回到香港！

Musicus Society brings renowned cellist Trey Lee and a host of fantastic international musicians together for this latest installment of the Jockey Club Musicus Heritage Stories concert series. Music Director and Principal Conductor Christopher Warren-Green and the London Chamber Orchestra collaborate with Musicus Soloists Hong Kong, performing works from the Baroque period to the 20th century, and inviting audiences on a journey to appreciate the role that trees play in helping us make music.

This concert series takes inspiration from the beautiful surroundings of Tai Kwun, from its trees, the echo of which redounds through the wood of the beautiful instruments the musicians play, which have stood the test of time and endured endless adversity. For this series, we have commissioned Chinese calligraphy artist and painter Chui Pui-chee to create a new painting inspired by this very theme, which showcases his interpretation of classical ink art and which will be displayed exclusively at our concerts.

Please join us at Tai Kwun as we welcome back to Hong Kong a top international ensemble!

莫札特 MOZART	D大調嬉遊曲，K. 136，「第一號薩爾茲堡交響曲」 Divertimento in D, K. 136, Salzburg Symphony No.1
韋華第 VIVALDI	C小調大提琴協奏曲，RV 401 Cello Concerto in C minor, RV 401
比貝爾 BIBER	D大調戰曲，C61 Battalia à 10 in D, C61
蘇克 SUK	降E大調弦樂小夜曲，作品6 Serenade in E-flat for Strings, Op. 6

音樂會全長約1小時30分鐘，包括一節中場休息。
Duration of the concert is approximately 1 hour and 30 minutes, including an intermission.

13.5.2023 (六 Sat)
8:00pm

大館賽馬會立方
JC Cube, Tai Kwun
\$300

門票現於城市售票網發售 Tickets are now available at URBTIX

網上購票 Online Booking www.urbtix.hk 電話購票 Telephone Booking 3166 1288
票務查詢及客戶服務 Ticketing Enquiries and Customer Service 3166 1100
節目查詢 Program Enquiries 5721 2291



設60歲或以上高齡人士、殘疾人士及看護人、全日制學生及綜合社會保障援助受惠人士半價優惠。每次購買正價門票10至40張可獲九折優惠。優惠先到先得，額滿即止。招待六歲或以上人士。遲到人士將待適當時候才可進場。

Half-price tickets available for senior citizens aged 60 or above, people with disabilities and their minder, full-time students and Comprehensive Social Security Assistance (CSSA) recipients. 10% off for each purchase of 10 to 40 standard tickets. Available on a first-come-first-served basis. For ages 6 and above. Latecomers will not be admitted until a suitable break.

任何情況下，捐助機構皆不會對任何人或法律實體因此載內容而作出或沒有作出的任何行為負上任何法律責任。
In no event shall the Funder have any liability of any kind to any person or entity arising from or related to any actions taken or not taken as a result of any of the contents herein.

李垂誼
Trey Lee
藝術總監／大提琴
Artistic Director / Cello



基斯杜化·華倫格連
Christopher Warren-Green
倫敦室樂團音樂總監兼首席指揮
Music Director & Principal Conductor
of London Chamber Orchestra



徐沛之
Chui Pui-chee
中國書法家及水墨藝術家
Chinese Calligraphy
Artist and Painter



倫敦室樂團及樂·誼獨奏家樂團

LONDON CHAMBER ORCHESTRA AND MUSICUS SOLOISTS HONG KONG

小提琴 Violin

布拉德利·克雷齊克
Bradley Creswick

喬治娜·李奧
Georgina Leo

朴恩瑗 Eunsley Park

查理斯·史華德
Charles Sewart

露絲瑪莉·華倫格連
Rosemary Warren-Green

陳蒨瑩 Angela Chan

范曉星 Fan Hiu-sing

郝立希 Jeremy Hao

潘穎邦 Anthony Poon

張耀之 Blues Zhang

中提琴 Viola

瑪莉安·路易茲基
Mariam Ruetschi

愛德華·范德施巴
Edward Vanderspar

李溢 Lee Yat

馬倬琳 Annis Ma

大提琴 Cello

鄭恩浩
Cheng Yan-ho

賈楠 Jia Nan

潘穎芝
Letty Poon*

張耀之 Blues Zhang

低音大提琴 Double Bass

羅浩鏘 Dominic Law

古鍵琴 Harpsichord

鍾裕森 David Chung*

* 客席演出 Guest Artists



免費音樂會 FREE SHORT CONCERTS

各音樂會將由不同的音樂家演奏，詳情請參閱樂社網頁。
Please refer to Musicus Society's website for the artist list of each concert.

大館賽馬會立方 JC Cube, Tai Kwun

12.5.2023 (五 Fri)
8:00 pm

海頓
HAYDN

C大調弦樂四重奏，作品33之第三首，Hob. III:39，《鳥》
String Quartet in C, Op. 33, No. 3, Hob. III:39, *The Bird*

14.5.2023 (日 Sun)
2:30 pm

C.P.E. 巴赫
C.P.E. BACH
韓德爾
HANDEL

C大調三重奏奏鳴曲，Wq. 149, H. 573
Trio Sonata in C, Wq. 149, H. 573
C大調三重奏奏鳴曲，HWV 403
Trio Sonata in C, HWV 403

14.5.2023 (日 Sun)
4:30 pm

C.P.E. 巴赫
C.P.E. BACH
韓德爾
HANDEL

A大調三重奏奏鳴曲，Wq. 146, H. 570
Trio Sonata in A, Wq. 146, H. 570
G大調三重奏奏鳴曲，作品5之第四首，HWV 399
Trio Sonata in G, Op. 5, No. 4, HWV 399

每節免費音樂會長約30分鐘，不設中場休息。
Duration of each short concert is approximately 30 minutes, without intermission.

免費音樂會門票現於撲飛接受預先登記。5月14日兩場音樂會後均設粵語古蹟導賞團，觀眾可於登記門票時點選此項目。所有活動必須預先登記。名額有限，先到先得。

Tickets for the free concerts are now open for registration on POPTICKET, where you can also sign up for Free Heritage Guided Tours in Cantonese held after the 14 May concerts. Advance registration is required. Limited availability on a first-come-first-served basis.



網上登記索取免費門票
Register for Free Tickets